



かわいい こには たびを させよ 귀여운 자식은 여행을 보내라

5

호텔 업무

단원 목표

- 체크인 업무에 필요한 대화를 익히고 활용할 수 있다.
- 레스토랑에서 메뉴를 선택하고 주문할 수 있다.
- 호텔에 대한 기초 업무를 이해하고 실무에 활용할 수 있다.

학습 내용

- 예약 등록 업무
- 레스토랑 안내
- 고객 고충 처리



일본의 숙박 시설

▶ 旅館 りょかん

에도시대(1603-1868)부터 이어져 온 전통적인 숙박 시설로, 일본식 정원이 있으며, 코스별로 식사가 나오는 경우가 많다. 대부분의 방에는 다다미가 깔려있다. 또한 방문객들이 유카타를 입어 보고 온천을 즐길 수도 있다.



▶ 호텔

비교적 규모가 큰 숙소이다. 도시나 휴양지, 명승지 등에서 많이 볼 수 있다.



▶ 비즈니스호텔

비즈니스맨을 상대로 저렴하게 이용할 수 있도록 만든 숙소이다.





🌸 일본어로는 어떻게 표현할까요?



① 어서 오십시오.
いらっしゃいませ



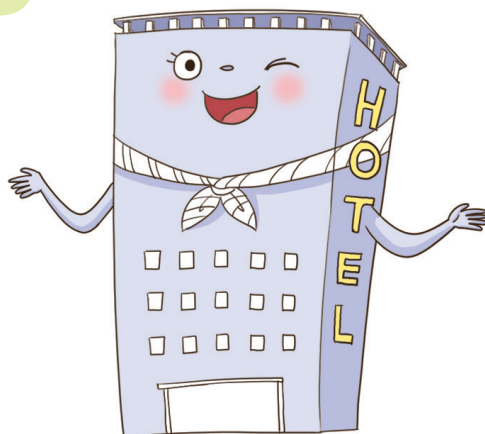
② 룸 서비스
ルームサービス



③ 모닝콜
モーニングコール



④ 바다가 보이는 방
うみがわのへや



⑤ 조식 포함
ちょうしょくつき



⑥ 욕실이 딸린 방
ふろつきのへや



⑦ 뷔페
バイキング



■ 체크인 시간까지 물건을 맡기고 싶을 때는 이렇게 말하면 됩니다.

⇒ チェックイン^{じかん}時間まで、にもつを あずかって もらえますか。



はなしてみよう

①

예약 등록 업무 48

フロント いらっしゃいませ。

田中^{たなか} ネットで よやくした 田中^{たなか}ですが…。

フロント 田中^{たなかさま}様ですね。少々^{しょうしょう} お待ちください。ツインルームですね。

田中 ええ、そうです。うみがわの へやで。

フロント 一泊^{いっぱく}の ちょうしょくつきで、おへやは 308号室^{ごうしつ}です。

ちょうしょくは 2階^{かい}で 7時^じからです。

こちら、カードキーです。どうぞ ごゆっくり。

田中 どうも。



단어를 듣고 따라서 읽어 봅시다. 49

フロント 프런트

ネット 인터넷

よやく 예약

さま
~様 ~님

ツインルーム 트윈 룸

うみ 바다

へや
部屋 방

いっぱく
一泊 1박

ちょうしょくつき 조식 포함

ごうしつ
~号室 ~호실

かい
~階 ~층

カードキー 카드 키

ごゆっくり 천천히

1 잘 듣고 보기와 같이 대화해 봅시다. 50

보기



ネット / 中村

- A ネットでよくした中村ですが…。
- B 中村様ですね。少々お待ちください。

1



でんわ / キム

2



ホームページ / 前田

2 잘 듣고 보기와 같이 호실을 넣어 말해 봅시다. 51

보기



304호실

- A お部屋は、304号室です。
- B 304号室ですね。どうも。

1 101호실

2 302호실

3 603호실

101

302

603



はなしてみよう ②

레스토랑 안내 52

てんいん 店員 いらっしゃいませ。なんめいさま 何名様ですか。

きやく 客 1 ふたりです。

店員 こちらへ どうぞ。メニューです。なに なさいますか。

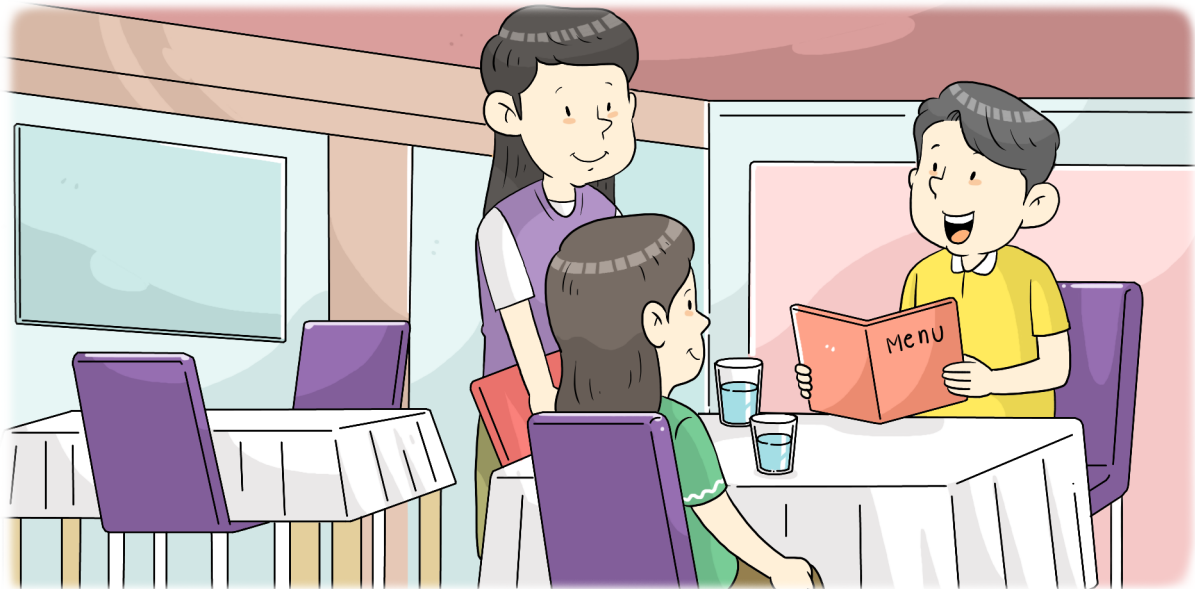
客 1 この セットを ふたつ ねが お願いします。

店員 はい、かしこまりました。

デザートは アイスクリームと ケーキが ありますが。

客 1 わたし 私は アイスクリーム。

きやく 客 2 わたし 私も。



단어를 듣고 따라서 읽어봅시다. 53

てんいん 店員 점원

なんめいさま 何名様 몇 분

メニュー 메뉴

세트 세트

かしこまりました 잘 알겠습니다

デザート 디저트

アイスクリーム 아이스크림

ケーキ 케이크

1 잘 듣고 보기와 같이 대화해 봅시다.  54

보기



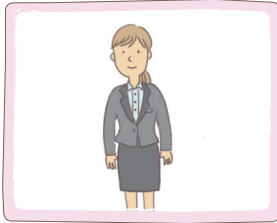
ふたり

A いらっしゃいませ。何名様ですか。^{なんめいさま}

B ふたりです。

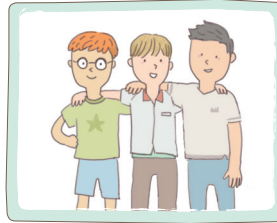
A こちらへどうぞ。

1



ひとり

2



さんにん

3



よにん

2 잘 듣고 보기와 같이 음식을 주문해 봅시다.  55

보기



サムゲタン / ふたつ

A 何^{なに}になさいますか。

B サムゲタンを ふたつ おねがいします。

A はい、かしこまりました。

1



このや
お好み焼き
ひとつ

2



みそラーメン
ふたつ

3



いしやき
石焼ビビンバ
ひとつ



はなしてみよう

③

고객 고충 처리 56

客

すみませんが、カードキーを ^{へや}部屋に…。

フロント

あ、そうですか！ ^{しょうしょう}少々 ^まお待ちください。

客

それから、オンドルの ^{へや}部屋を ^{ねが}お願いしましたが、ベッドが…。

フロント

たいへん もうしわけございません。

すぐに ルームチェンジいたします。

客

^{ねが}お願いします。



단어를 듣고 따라서 읽어 봅시다. 57

オンドル 온돌

ベッド 침대

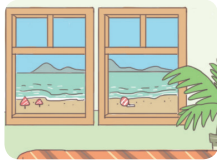
たいへん 매우

もうしわけございません 죄송합니다

ルームチェンジ 룸 체인지

1 잘 듣고 **보기**와 같이 대화해 봅시다. 58

보기



うみがわの^{へや}部屋 / ^{へや}部屋

A うみがわの^{へや}部屋^{ねが}をお願いしましたが、
^{へや}部屋が...

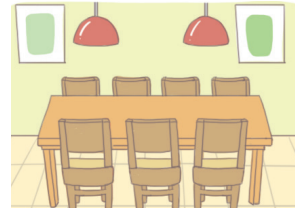
B たいへん もうしわけございません。

1



ダブルルーム / ツインルーム

2



7人の^{せき}席 / 4人の^{せき}席

2 **보기**의 문장을 대화문의 알맞은 위치에 넣어 말해 봅시다.



A すみませんが、_____。

B あ、そうですか。

_____。

보기

カードキーを^{へや}部屋に...

^{しょうしょう}少々^まお待ちください



E-Mail
Contacts
Settings
Search Email

よやく
予約をおねがいします。

にっけい
日程：7月2日(金)～4日(日)

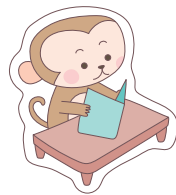
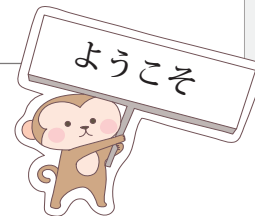
にんずう
人数：6名(ツインみっつ)

しょくじ
食事：朝食付きでおねがいします。

ふつか
2日の到着は、夜8時ごろになります。

へんじ
お返事をお待ちしております。

よろしくおねがいします。



위 문장의 내용과 맞으면 ○표, 틀리면 X표를 하시오.

- 호텔에서 2박을 할 예정이다. ()
- 호텔 도착은 아침 8시이다. ()
- 아침 식사를 할 예정이다. ()
- 저녁 식사는 예약하지 않았다. ()



숙박 카드를 작성해 봅시다. (187쪽에 숙박카드 양식이 있습니다.)

ご宿泊カード

(REGISTRATION CARD)

太線内のみご記入下さいませ

(Please fill in the thick-lined section of this form.)

ご芳名 (Name)	(フリガナ)	生年月日 (Birthday)	年	月	日
		パスポート No (Passport No)	歳 (Age)		
ご同伴者名 (Companion)	(フリガナ)	生年月日 (Birthday)	年	月	日
		パスポート No (Passport No)	歳 (Age)		
ご住所 (Home address)	〒 TEL. ()				
ご勤務先 (Company & Office address)	(貴社名) 〒 TEL. ()				
領収書発行先 (Receipt receiver)	個人 (Personal)	法人 (Company)	前泊地 (Previous stay)		
			後泊地 (Subsequent stay)		

お支払	現金・カード	売掛	請求書発行先
-----	--------	----	--------

室料 (Room charge)	(¥ x 泊)	ご到着日 (Arrival)	
駐車料 (Parking charge)		ご出発日 (Departure)	
お食事 (Meal charge)			
預り金 (Deposit)	¥	部屋 (Room No.)	号室
備考 (Remarks)			

언어문화



すみません



もうしわけございません

일본인들은 사과 표현을 자주 사용하는데, 「もうしわけございません」이 가장 정중도가 높고, 「すみません」, 「ごめんなさい」의 순으로 쓰입니다. 고객을 상대로 말할 때는 더욱 정중한 표현을 쓰기 때문에 「です→でございます」, 「なんにん→なんめいさま」, 「わかりました→かしこまりました」로 씁니다.



まとめよう

1 호텔방의 종류

- 싱글 룸 シングル ルーム 1인용 침대가 있는 방
- 더블 룸 ダブル ルーム 2인용 침대가 있는 방
- 트윈 룸 ツイン ルーム 1인용 침대 두 개가 있는 방
- 온돌방 온ドルの へや 온돌로 된 방

2 여행 기간

- 당일치기 ひがえり
- 1박 2일 いっぱく ふつか
- 2박 3일 にはく みっか
- 3박 4일 さんぱく よっか

3 물건의 개수 세기

 ひと 一つ	 ふた 二つ	 みっ 三つ	 よっ 四つ	 いつ 五つ
 むっ 六つ	 なな 七つ	 やっ 八つ	 ここの 九つ	 とお 十

4 인원수 세기

ひとり 一人	ふたり 二人	さんにん 三人	よ にん 四人	ご にん 五人
ろくにん 六人	しちにん 七人	はちにん 八人	きゅうにん 九人	じゅうにん 十人



かくにんしよう

1 대화를 잘 듣고 두 사람이 선택한 디저트를 고르시오. 59

1



2



3



4



5



2 보기의 대화문에서 밑줄 친 단어를 히라가나로 바르게 표기한 것을 고르시오.

보기

A いらっしゃいませ。何名様ですか。

B 四人です。

1 ひとり

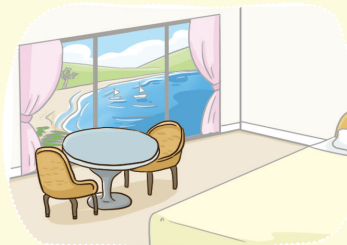
2 ふたり

3 さんにな

4 よにな

5 ごにな

3 그림과 관계있는 것을 고르시오.



1 わしつ

2 バイキング

3 うみがわの へや

4 モーニングコール

5 ちょうしょくつき

4 빈칸을 채워 단어를 완성하시오.

ル

ー

ム

エ

ン

🌸 호텔 관련 표현에 대해 더 알아보시다.

- ① オンドルと^{ようしつ}洋室とどちらがよろしいでしょうか。
온돌방과 침대 방 중 어느 쪽이 좋으십니까?
- ② この^{しゅくはく}宿泊カードに^{なまえ}お名前と^{れんらくさき}ご連絡先を^かお書きください。
이 숙박 카드에 성함과 연락처를 써 주십시오.
- ③ ^{ちようしよく}朝食つきの^{りようきん}料金です。
조식이 포함된 요금입니다.
- ④ この^{へん}辺の^{ちず}地図はありますか。
이 주변의 지도는 없습니까?
- ⑤ チェックアウトは12時^じまでに^{ねが}お願いします。
체크아웃은 12시까지 부탁드립니다.
- ⑥ チェックアウトしてから4時^{よじ}までこの^{にもつ}荷物を^{ねが}お願いできますか。
체크아웃을 하고 나서 4시까지 이 짐을 맡아줄 수 있습니까?
- ⑦ 部屋^{へや}の^{なか}中に^{かぎ}かぎを^{おきわす}おきわすれました。
방 안에 열쇠를 두고 나왔습니다.
- ⑧ ルームは7階^{かい}でございます。
방은 7층입니다.



やってみよう

메뉴판 만들어 보기

(189쪽에 메뉴판 양식이 있습니다.)

1. 4명 정도 모둠을 만들어 어떤 음식 종류에 대하여 조사할지 의논합니다.
2. 각자 가지고 온 메뉴 사진을 종류에 따라 분류합니다.
3. 정리한 메뉴를 배치하고 장식하여 메뉴판을 만듭니다.
4. 메뉴판을 보면서 한 명은 점원으로, 다른 모둠원은 손님으로 주문하는 역할 놀이를 해봅시다.
5. 옆 모둠의 메뉴판과도 바꿔가며 주문해 봅시다.



점원: いらっしゃいませ。なんめいさまですか。

손님: ふたりです。

점원: こちらへどうぞ。

손님: そばとうどんください。

점원: そばとうどんですね。はい、しょうしょうおまちください。

한국어로

설명하는

日本文化



일본의 목욕 문화와 온천

목욕 문화

일본인들은 목욕을 매우 좋아한다. 일본인의 목욕은 몸을 씻는 다기보다 따뜻한 물에 몸을 담그는 방식이다. 가정에서는 욕조에 물을 받아 온 가족이 사용하는데, 목욕이 모두 끝나면 그 물로 세탁을 하거나 화장실 청소를 한다.



온천(おんせん)

일본에는 전국적으로 많은 온천이 있다. 일본의 3대 온천은 고베의 아리마온천(有馬温泉), 군마현의 구사쓰온천(草津温泉), 기후현의 게로온천(下呂温泉)이다. 보통 남탕과 여탕은 하루 단위로 바뀐다. 또한 마쓰야마(松山)의 도고온천(道後温泉)은 1500여년의 역사를 자랑한다. 온천의 별미로는 계란을 온천수에 담그거나 수증기로 익힌 온센타마고(おんせんたまご)가 있다.



〈온천지에서 유카타 입는 법〉

온천지에서 제공하는 유카타를 입는 법은 여미는 방법에 따라 의미가 달라지므로 주의해야 한다. 남녀 구분 없이 반드시 입는 사람의 왼쪽이 위로 가게 입어야 한다.



○



X



한국과 일본의 목욕 문화를 조사해 보자.

한일 문화 비교



OX 퀴즈

- 일본에서 가장 오래된 온천은 벳푸 온천이다. ☐
- ‘센과 치히로의 행방 불명’의 배경이 된 온천으로 약 1,500년의 역사를 자랑하는 곳은 마쓰야마의 도고 온천이다. ☐

주관식 퀴즈

여름철 불꽃놀이나 마쓰리 때 또는 온천 지역에서 간편하게 입을 수 있는 면으로 만든 전통 의상을 라고 한다.